



**80167505**  
Edition 1  
September 2006

# Air Angle Wrench

## 8 Series

---

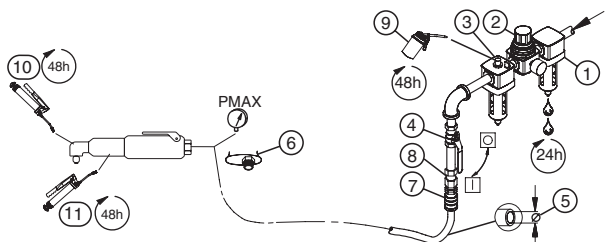
## Product Information

- EN** Product Information
- ES** Especificaciones del producto
- FR** Spécifications du produit
- PT** Especificações do Produto



Save These Instructions

**IR** *Ingersoll Rand*



(Dwg. 16585796)

①②③		⑤	⑥	⑨	⑩	⑪		
I-R # - NPT	I-R # - BS	inch (mm)	NPT	I-R #	I-R #	cm <sup>3</sup>	I-R #	cm <sup>3</sup>
C28-04-FKG0-28	C28-C4-GKG0	1/2 (13)	1/2	10	66	1	28	1

## Product Safety Information

### Intended Use:

These tools are designed to remove and install threaded fasteners.

For additional information refer to Air Angle Wrench Product Safety Information Manual Form 04585006.

Manuals can be downloaded from [www.irttools.com](http://www.irttools.com).

## Product Specifications

Model(s)	Clutch Type	Torque Range (soft draw)		Free Speed rpm	Drive	
		50 psi ft-lb (Nm)	90 psi ft-lb (Nm)		Type	Size
8RSL32	Stall	12 (16.3)	18 (24.4)	1,200	Square	3/8"
8RSM32	Stall	15 (20.3)	23 (31.2)	930	Square	3/8"
8RSN32	Stall	19 (25.8)	30 (40.7)	700	Square	3/8"
8RSP53	Stall	26 (35.3)	40 (54.2)	510	Square	1/2"
8RSQ53	Stall	32 (43.4)	50 (67.8)	430	Square	1/2"
8SM32	Stall	16 (21.7)	23 (31.2)	1,110	Square	3/8"
8SN32	Stall	21 (28.5)	30 (40.7)	840	Square	3/8"
8SP53	Stall	28 (38.0)	40 (54.2)	610	Square	1/2"
8TM32	Shut-off	16 (21.7)	23 (31.2)	1,110	Square	3/8"
8TN32	Shut-off	21 (28.5)	30 (40.7)	840	Square	3/8"
8TP53	Shut-off	28 (38.0)	40 (54.2)	610	Square	1/2"
8TQ53	Shut-off	35 (47.5)	50 (67.8)	520	Square	1/2"

## Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (P<sub>MAX</sub>) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. Install a properly sized Safety Air Fuse upstream of hose and use an anti-whip device across any hose coupling without internal shut-off, to prevent hose whipping if a hose fails or coupling disconnects. See drawing 16585796 and table on page 2. Maintenance frequency is shown in circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months. Items identified as:

- Air filter
- Regulator
- Lubricator
- Emergency shut-off valve
- Hose diameter
- Thread size
- Coupling
- Safety Air Fuse
- Oil
- Grease - through fitting
- Grease - through fitting

---

## Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

The original language of this manual is English.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

## Información de seguridad sobre el producto

### Uso indicado:

Estas herramientas están diseñadas para extraer y montar elementos de sujeción roscados.

Para obtener más información, consulte el formulario 04585006 del manual de información de seguridad del producto.

Los manuales pueden descargarse desde [www.irtools.com](http://www.irtools.com).

## Especificaciones del producto

Modelo(s)	Tipo de embrague	Intervalo de par (torsión suave)		Velocidad libre	Accionamiento	
		50 psi ft-lb (Nm)	90 psi ft-lb (Nm)	rpm	Tipo	Tamaño
8RSL32	Detención	12 (16.3)	18 (24.4)	1,200	Cuadrado	3/8"
8RSM32	Detención	15 (20.3)	23 (31.2)	930	Cuadrado	3/8"
8RSN32	Detención	19 (25.8)	30 (40.7)	700	Cuadrado	3/8"
8RSP53	Detención	26 (35.3)	40 (54.2)	510	Cuadrado	1/2"
8RSQ53	Detención	32 (43.4)	50 (67.8)	430	Cuadrado	1/2"
8SM32	Detención	16 (21.7)	23 (31.2)	1,110	Cuadrado	3/8"
8SN32	Detención	21 (28.5)	30 (40.7)	840	Cuadrado	3/8"
8SP53	Detención	28 (38.0)	40 (54.2)	610	Cuadrado	1/2"
8TM32	Corte	16 (21.7)	23 (31.2)	1,110	Cuadrado	3/8"
8TN32	Corte	21 (28.5)	30 (40.7)	840	Cuadrado	3/8"
8TP53	Corte	28 (38.0)	40 (54.2)	610	Cuadrado	1/2"
8TQ53	Corte	35 (47.5)	50 (67.8)	520	Cuadrado	1/2"

---

## Instalación y lubricación

Ajuste la línea de suministro de aire para asegurar la máxima presión de funcionamiento (PMAX) de la herramienta en su entrada. Vacíe el condensado de las válvulas en los puntos inferiores de la canalización, filtro de aire y depósito del compresor diariamente. Instale una válvula de seguridad de tamaño adecuado y utilice un dispositivo antilatigazos en cualquier acoplamiento de manguera sin apagador interno para evitar que las mangueras den latigazos en caso de que falle una manguera o de que se desconecte el acoplamiento. Consulte la ilustración 16585820 de la página 2. La frecuencia de mantenimiento se muestra en forma de flecha circular y se define como h = horas, d = días y m = meses. Los elementos se identifican como:

- |                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Filtro de aire                 | 7. Acoplamiento             |
| 2. Regulador                      | 8. Dispositivo de seguridad |
| 3. Lubricante                     | 9. Aceite                   |
| 4. Válvula de corte de emergencia | 10. Grasa: por el accesorio |
| 5. Diámetro de la manguera        | 11. Grasa: por el accesorio |
| 6. Tamaño de la rosca             |                             |

---

## Piezas y mantenimiento

Una vez agotada la vida útil de la herramienta, se recomienda desarmarla, desengrasarla y agrupar las piezas en función del material del que están fabricadas para reciclarlas.

El idioma original de este manual es el inglés.

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo pueden realizarse en un centro de servicio autorizado.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

## Consignes de sécurité du produit

### Utilisation prévue :

Ces outils sont conçus pour le vissage/dévisage d'éléments de fixation filetés.

**Pour des informations complémentaires, consultez le manuel 04585006 relatif aux informations de sécurité du produit.**

Les manuels peuvent être téléchargés sur le site [www.irtools.com](http://www.irtools.com).

## Spécifications du produit

Modèle(s)	Type d'embrayage	recommandée (valeurs modérées)		Vit. libre rpm	Entraînement	
		50 psi ft-lb (Nm)	90 psi ft-lb (Nm)		Type	Taille
8RSL32	Coupure d'air	12 (16.3)	18 (24.4)	1,200	Carré	3/8"
8RSM32	Coupure d'air	15 (20.3)	23 (31.2)	930	Carré	3/8"
8RSN32	Coupure d'air	19 (25.8)	30 (40.7)	700	Carré	3/8"
8RSP53	Coupure d'air	26 (35.3)	40 (54.2)	510	Carré	1/2"
8RSQ53	Coupure d'air	32 (43.4)	50 (67.8)	430	Carré	1/2"
8SM32	Coupure d'air	16 (21.7)	23 (31.2)	1,110	Carré	3/8"
8SN32	Coupure d'air	21 (28.5)	30 (40.7)	840	Carré	3/8"
8SP53	Coupure d'air	28 (38.0)	40 (54.2)	610	Carré	1/2"
8TM32	Entraînement direct	16 (21.7)	23 (31.2)	1,110	Carré	3/8"
8TN32	Entraînement direct	21 (28.5)	30 (40.7)	840	Carré	3/8"
8TP53	Entraînement direct	28 (38.0)	40 (54.2)	610	Carré	1/2"
8TQ53	Entraînement direct	35 (47.5)	50 (67.8)	520	Carré	1/2"

## Installation et lubrification

Réglez l'alimentation en air de façon à obtenir une pression de fonctionnement maximale (PMAX) de l'outil au niveau de l'entrée. Drainez quotidiennement le condensat des vannes situées aux points bas de la tuyauterie, du filtre à air et du réservoir du compresseur.

Installez un raccordement de sûreté pneumatique de taille appropriée en amont du tuyau et utilisez un dispositif anti-débattement sur tous les raccords pour tuyaux sans coupure interne, afin d'empêcher les tuyaux de fouetter si l'un d'eux se décroche ou si le raccord se détache. Reportez-vous au schéma 16585820 et au tableau de la page 2. La fréquence de maintenance est indiquée sous la forme d'une flèche circulaire et exprimée en heures (h), jours (j) et mois (m). Les éléments sont identifiés comme suit :

- |                            |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Filtre à air            | 7. Raccord                            |
| 2. Régulateur              | 8. Raccordement de sûreté pneumatique |
| 3. Lubrificateur           | 9. Huile                              |
| 4. Vanne d'arrêt d'urgence | 10. Graisse - dans le raccord         |
| 5. Diamètre du tuyau       | 11. Graisse - dans le raccord         |
| 6. Taille du filetage      |                                       |

---

## Pièces détachées et maintenance

Lorsque l'outil est arrivé en fin de vie, il est recommandé de le démonter, de dégraisser les pièces et de trier ces dernières par matériau de manière à pouvoir les recycler.

Ce manuel a été initialement rédigé en anglais.

Seul un centre de service agréé peut effectuer la réparation et la maintenance des outils.

Transmettez toutes vos communications au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.



## Informações de Segurança do Produto

### Utilização Prevista:

Estas ferramentas destinam-se à remoção e à instalação de dispositivos roscados de fixação.

Para obter informações mais detalhadas, consulte o manual com as informações de segurança do produto, com a referência 04585006.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: [www.irttools.com](http://www.irttools.com).

## Especificações do Produto

Modelo(s)	Embraiagem Tipo	recomendado (aperto suave)		Velocidade Livre	Mecanismo de accionamento	
		50 psi ft-lb (Nm)	90 psi ft-lb (Nm)	rpm	Tipo	Tamanho
8RSL32	Reduzir a velocidade	12 (16.3)	18 (24.4)	1,200	Quadrado	3/8"
8RSM32	Reduzir a velocidade	15 (20.3)	23 (31.2)	930	Quadrado	3/8"
8RSN32	Reduzir a velocidade	19 (25.8)	30 (40.7)	700	Quadrado	3/8"
8RSP53	Reduzir a velocidade	26 (35.3)	40 (54.2)	510	Quadrado	1/2"
8RSQ53	Reduzir a velocidade	32 (43.4)	50 (67.8)	430	Quadrado	1/2"
8SM32	Reduzir a velocidade	16 (21.7)	23 (31.2)	1,110	Quadrado	3/8"
8SN32	Reduzir a velocidade	21 (28.5)	30 (40.7)	840	Quadrado	3/8"
8SP53	Reduzir a velocidade	28 (38.0)	40 (54.2)	610	Quadrado	1/2"
8TM32	Dispositivo de desligamento	16 (21.7)	23 (31.2)	1,110	Quadrado	3/8"
8TN32	Dispositivo de desligamento	21 (28.5)	30 (40.7)	840	Quadrado	3/8"
8TP53	Dispositivo de desligamento	28 (38.0)	40 (54.2)	610	Quadrado	1/2"
8TQ53	Dispositivo de desligamento	35 (47.5)	50 (67.8)	520	Quadrado	1/2"

---

## Instalação e lubrificação

Dimensione a linha de alimentação de ar de modo a assegurar a presença da pressão de serviço máxima (P<sub>MAX</sub>) da ferramenta na entrada da ferramenta. Drene diariamente o condensado da(s) válvula(s) instalada(s) no(s) ponto(s) mais baixo(s) da(s) tubagem(ens), do filtro de ar e do reservatório do compressor. Instale uma protecção de corte de ar de segurança de tamanho adequado a montante da mangueira e utilize um dispositivo antivibração e antiflexão em todas as uniões de mangueiras que não estejam equipadas com um sistema interno de corte, para evitar que as mangueiras chicoteiem em caso de rotura da mangueira ou de desligamento da união. Consulte o desenho 16585820 e a tabela da página 2. A frequência da manutenção é indicada por uma seta circular e é definida como h=horas, d=dias e m=meses. Itens identificados como:

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Filtro de ar                   | 8. Protecção de corte de ar de segurança                            |
| 2. Regulador                      | 9. Óleo   |
| 3. Lubrificador                   | 10. Massa lubrificante - através do ponto de lubrificação com massa |
| 4. Válvula de corte de emergência | 11. Massa lubrificante - através do ponto de lubrificação com massa |
| 5. Diâmetro da mangueira          |   |
| 6. Tamanho da rosca               |   |
| 7. União                          |   |

---

## Peças e Manutenção

Uma vez terminada a vida útil da ferramenta, recomendamos que a ferramenta seja desmontada, limpa de todo e qualquer lubrificante e as peças sejam separadas de acordo com o respectivo material, de modo a poderem se recicladas.

O idioma original deste manual é o inglês.

A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Para qualquer assunto, contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

## Notes

---



[www.irtools.com](http://www.irtools.com)

© 2006 *Ingersoll Rand Company*

